

# EPDS



## EXPAND SP 30 | SP 30 +

Dispositivo viva voce Bluetooth®

Manuale per l'utente

# Indice

|  |    |
|--|----|
| Contenuto della confezione .....   | 2  |
| Panoramica sul prodotto.....   | 3  |
| Panoramica sul dispositivo viva voce.....  | 3  |
| Panoramica sul dongle BT-D 800 USB.....  | 5  |
| Configurazione del dispositivo viva voce.....  | 6  |
| A: Connessione tramite cavo USB.....   | 6  |
| Panoramica: Associazione del dispositivo viva voce con i dispositivi Bluetooth® wireless.....    | 7  |
| B: Associazione del dispositivo viva voce e di un dispositivo mobile tramite NFC™.....           | 8  |
| C: Associazione del dispositivo viva voce e di un dispositivo mobile tramite Bluetooth®.....     | 9  |
| D: Connessione del dongle Bluetooth® a un computer e associazione del dispositivo viva voce..... | 10 |
| Installazione del software EPOS.....   | 11 |
| Utilizzo del dispositivo viva voce .....   | 12 |
| Accensione e spegnimento del dispositivo viva voce.....  | 12 |
| Connessione di dispositivi Bluetooth®.....   | 12 |
| Disconnessione del dispositivo o dei dispositivi Bluetooth®.....                                 | 13 |
| Cancellazione dell'elenco di associazione del dispositivo viva voce.....                         | 13 |
| Cancellazione dell'elenco di associazione del dongle.....  | 14 |
| Portata di trasmissione del Bluetooth®.....  | 14 |
| Regolazione del volume.....  | 15 |
| Regolazione del volume del microfono del dispositivo viva voce per i softphone.....              | 15 |
| Disattivazione del microfono.....  | 15 |
| Esecuzione di chiamate tramite il dispositivo viva voce .....                                    | 16 |
| Esecuzione di una chiamata.....  | 16 |
| Accettazione/Rifiuto/Conclusione di una chiamata.....  | 16 |
| Ricomposizione .....   | 17 |
| Utilizzo dell'assistente vocale o della composizione vocale.....                                 | 17 |
| Gestione di chiamate multiple.....   | 18 |
| Unione delle chiamate – Teleconferenza.....  | 20 |
| Ascolto della musica tramite il dispositivo viva voce – Riproduzione audio.....                  | 21 |
| Funzioni aggiuntive .....  | 22 |
| Passaggio fra la modalità Bluetooth® personale e quella condivisa.....                           | 22 |
| Risveglio dallo standby.....   | 22 |
| Consultazione dello stato della batteria.....  | 23 |
| Ricarica del dispositivo viva voce.....  | 24 |
| Abilitazione/Disabilitazione degli annunci vocali.....   | 24 |
| Manutenzione e aggiornamento dei prodotti .....  | 25 |
| Conservazione e trasporto del dispositivo viva voce.....   | 25 |
| Pulizia dei prodotti.....  | 25 |
| Sostituzione/Rimozione della batteria ricaricabile del dispositivo viva voce.....                | 26 |
| Aggiornamento del firmware dei prodotti.....   | 26 |
| Se si verifica un problema.....  | 27 |
| Ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica del dispositivo viva voce.....             | 28 |
| Specifiche .....   | 29 |

## Contenuto della confezione

|   |   |
|---|---|
|    | <p>Dispositivo viva voce SP 30 Bluetooth® con batteria ricaricabile integrata</p> |
|    | <p>Custodia</p>   |
|    | <p>Adattatore da USB-C™ a USB-A</p>   |
|  | <p>SP 30+ include inoltre:<br/>Dongle Bluetooth® BT-D 800 USB</p>                 |
|  | <p>Guida rapida<br/>Guida per la sicurezza<br/>Documento di conformità</p>        |



Per le istruzioni di sicurezza, consultare la Guida per la sicurezza.



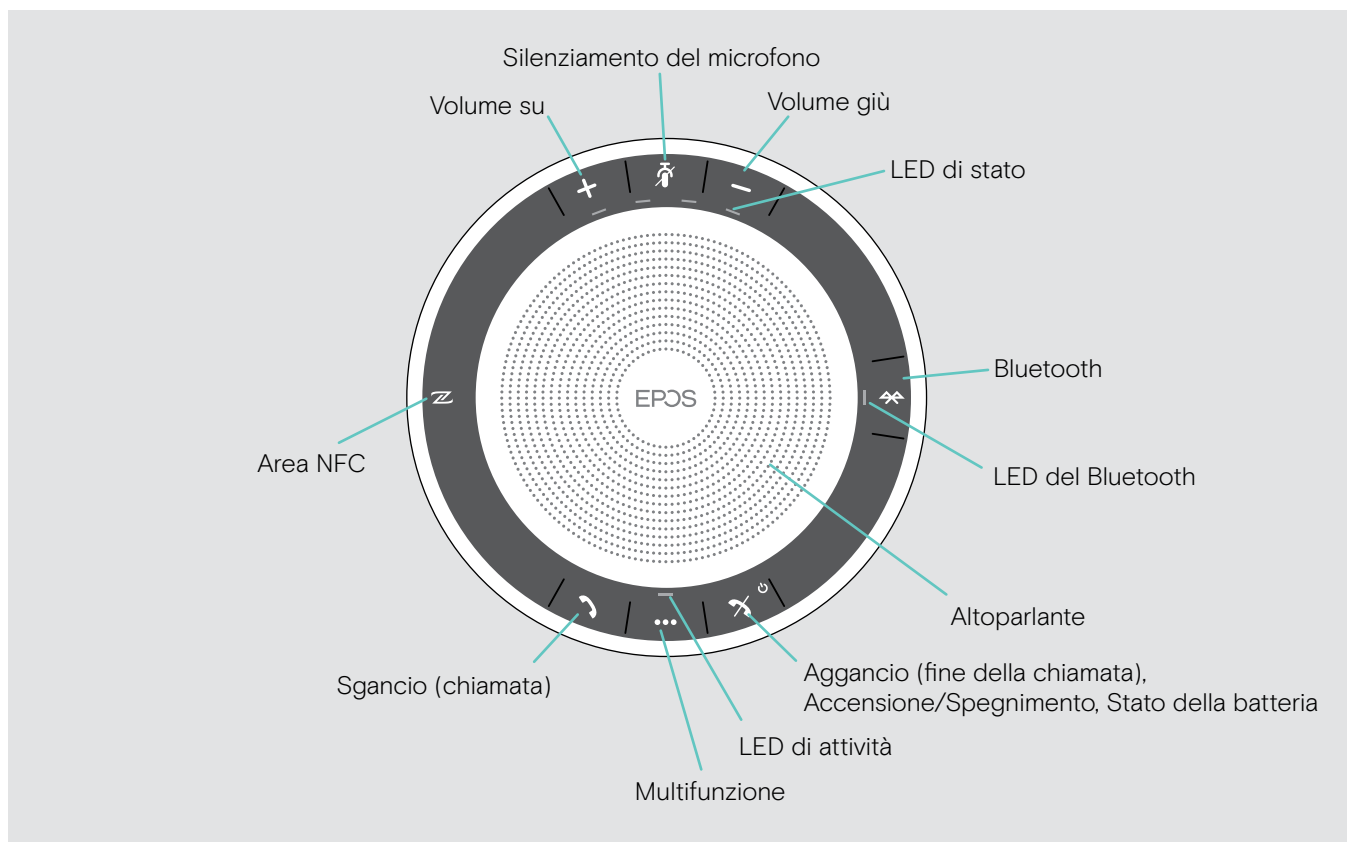
Il software gratuito di EPOS EPOS Connect permette di aggiungere ulteriore valore ai prodotti EPOS.



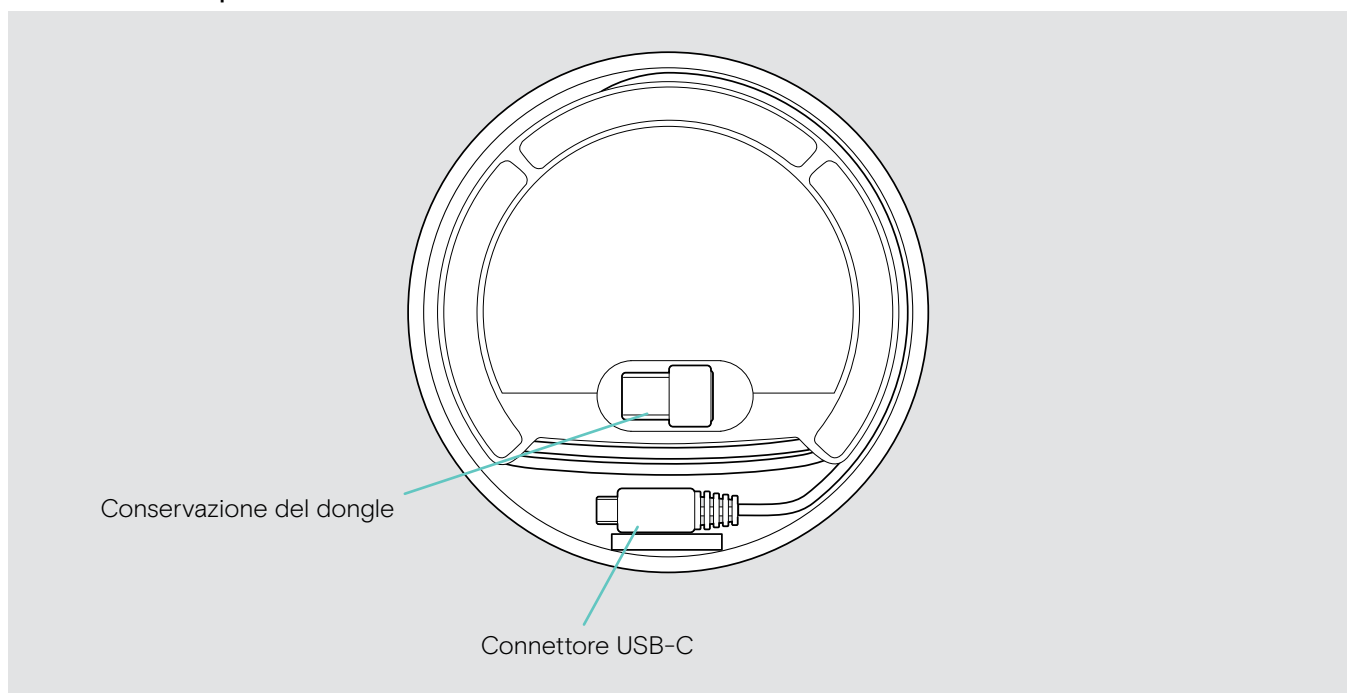
Un elenco di accessori è disponibile sulla pagina del prodotto all'indirizzo [www.eposaudio.com](http://www.eposaudio.com).

## Panoramica sul prodotto

### Panoramica sul dispositivo viva voce



### Panoramica della parte inferiore



## Panoramica sui LED

## LED di attività



## Significato

|    |  |
|----|--|
|    | Dispositivo viva voce acceso                 |
| 3x | Dispositivo viva voce in fase di spegnimento |
|    | Dispositivo viva voce spento                 |
|    | Chiamata in arrivo                           |
|    | Chiamata attiva                              |
|    | Chiamata in attesa                           |
|    | Seconda chiamata in attesa                   |
|    | Riproduzione audio                           |

## LED di stato



## Significato

|  |   |
|--|---|
|  | Microfono disattivato                                 |
|  | Stato della batteria; indicazione con otto incrementi |
|  | Batteria quasi scarica                                |
|  | Livello del volume; indicazione con otto incrementi   |

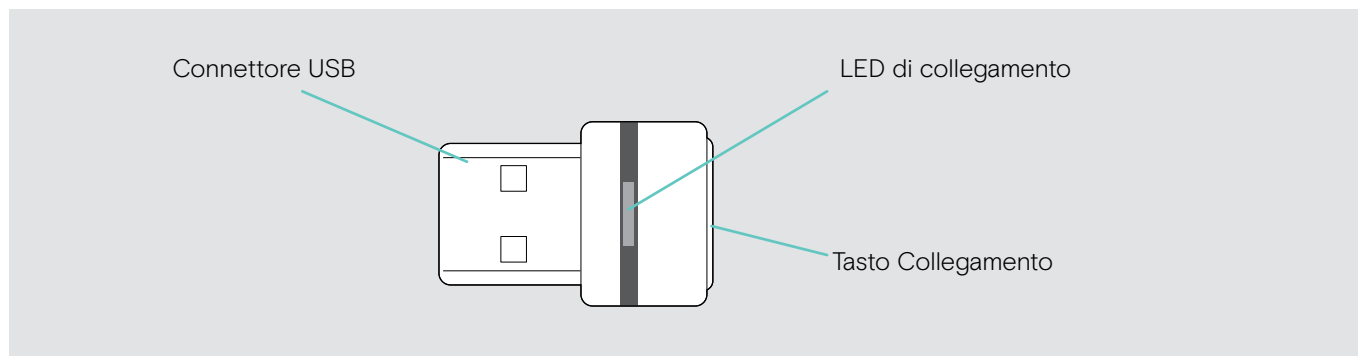
## LED del Bluetooth



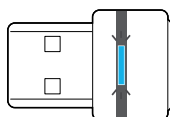
## Significato

|  |  |
|--|--|
|  | Dispositivo viva voce in modalità di associazione    |
|  | Dispositivo Bluetooth connesso                       |
|  | Nessun dispositivo Bluetooth connesso                |
|  | Ricerca dei dispositivi Bluetooth associati in corso |

## Panoramica sul dongle BTD 800 USB



### Panoramica sui LED



| LED                             | Significato  |
|---------------------------------|--|
| ↻ — — — ↻ — — — ↻ — — — ↻ — — — | Dongle in modalità di associazione: ricerca di dispositivi Bluetooth per l'associazione e la connessione |
| 3x ↻ — — —                      | Associazione riuscita  |
| 3x ↻ — — —                      | Associazione non riuscita  |
| ↻ — — — — — ↻ — — — — —         | Tentativo di connessione del dongle al dispositivo Bluetooth   |
| ↻ — — —                         | Dongle e dispositivo Bluetooth connessi  |
| ↻ — — — — — ↻ — — — — —         | Chiamata in arrivo   |
| ↻ — — —                         | Chiamata in uscita/attiva  |
| ↻ — — —                         | Riproduzione audio   |
| ↻ — — — — — ↻ — — — — —         | Il microfono del dispositivo Bluetooth collegato è disattivato   |

## Configurazione del dispositivo viva voce

Il dispositivo viva voce può essere connesso tramite:



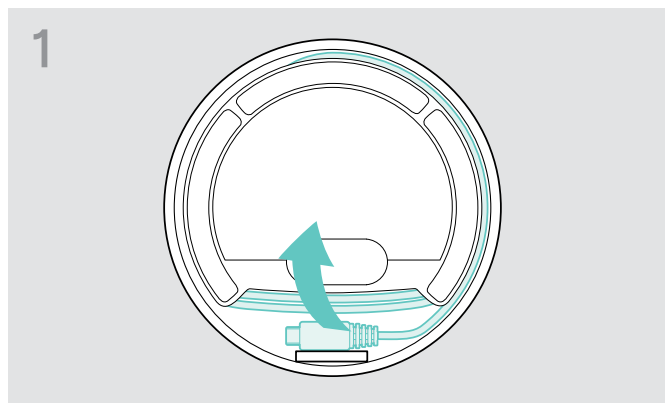
A: cavo USB

B: Bluetooth tramite NFC™

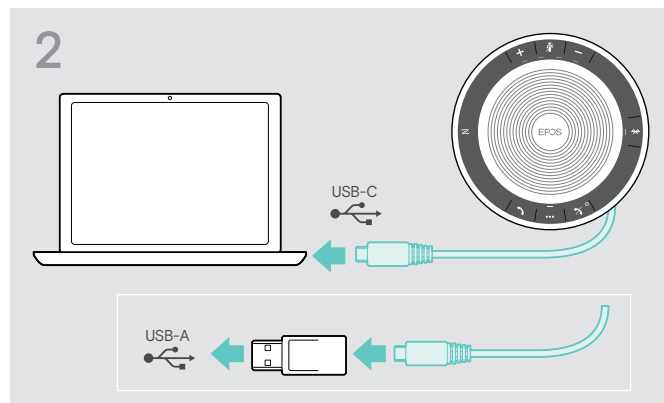
C: Bluetooth®

D: Bluetooth® tramite il dongle EPOS (incluso in SP 30 +)

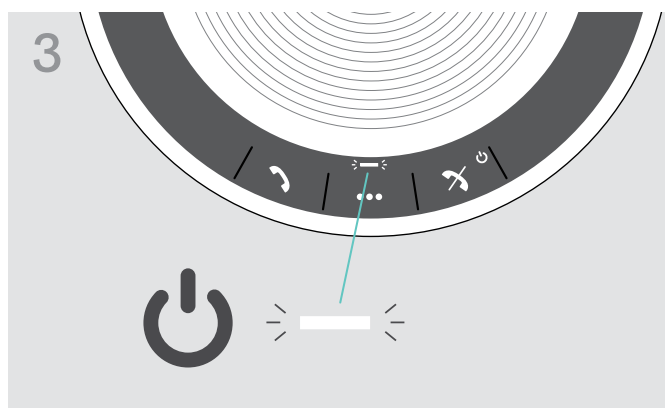
### A: Connessione tramite cavo USB



▶ Rilasciare lo spinotto USB dal supporto e svolgere il cavo.



▶ Collegare il connettore USB direttamente alla porta USB-C o a una porta USB-A tramite l'adattatore in dotazione.



Il dispositivo viva voce si attiva automaticamente. Le spie LED si accendono in bianco.

**i**

Il dispositivo viva voce viene ricaricato mentre è connesso (in base al dispositivo). Consultare la pagina 24.

## Panoramica: Associazione del dispositivo viva voce con i dispositivi Bluetooth® wireless



### ATTENZIONE

#### Pericolo di malfunzionamento!

Le onde radio trasmesse dai telefoni cellulari possono compromettere il funzionamento di dispositivi sensibili e non protetti.

- ▶ Effettuare chiamate con il dispositivo viva voce solo in luoghi dove è consentita la trasmissione wireless di tipo Bluetooth.

Il dispositivo viva voce è conforme allo standard Bluetooth 5.0. Per trasmettere i dati in modalità wireless, è necessario associare il dispositivo viva voce con i dispositivi Bluetooth che supportano il «profilo a mani libere» (HFP), il «profilo cuffie» (HSP) o il «profilo di distribuzione audio avanzato» (A2DP).

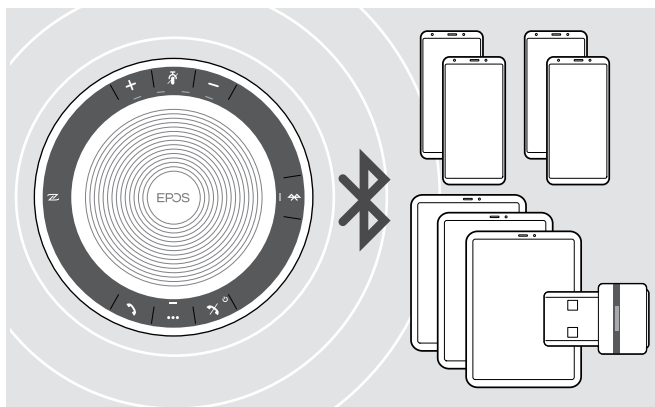
Il dispositivo viva voce può essere associato a:

- un dispositivo mobile: tramite NFC™ (B, consultare la pagina 8) oppure tramite Bluetooth (C, consultare la pagina 9) oppure
- il dongle BTD 800 USB: tramite Bluetooth (D, consultare la pagina 10).

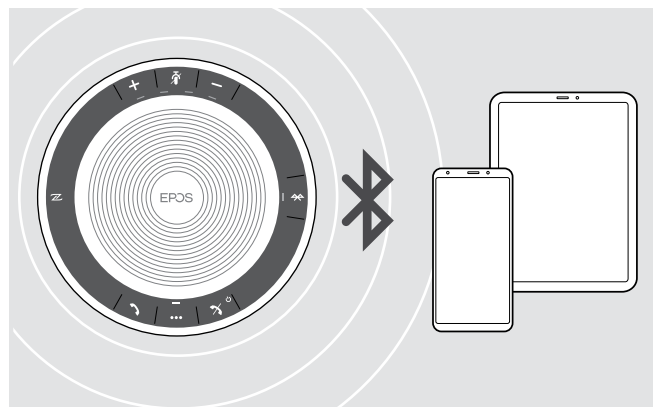
Il dispositivo viva voce può essere impostato in modalità personale o condivisa (consultare la pagina 22).

L'impostazione predefinita è la modalità personale. In questa modalità, l'elenco di dispositivi associati viene conservato in modo che questi possano riconnettersi automaticamente.

Funzionalità predefinita (modalità personale):

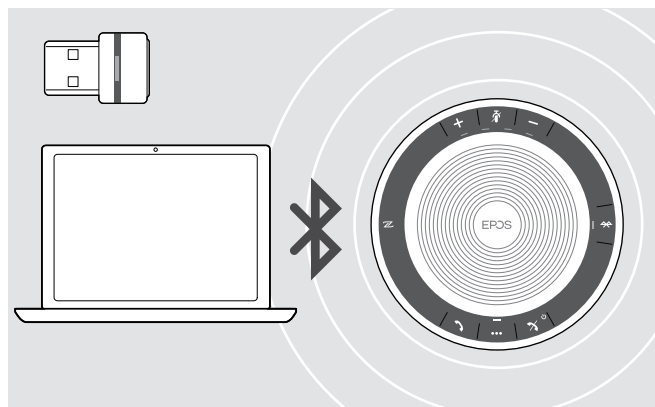


Il dispositivo viva voce può salvare fino a otto dispositivi Bluetooth associati. Se si associa il dispositivo viva voce a un nono dispositivo Bluetooth, verrà sovrascritto il profilo di connessione salvato del dispositivo utilizzato meno di recente. Se si desidera ristabilire una connessione con questo dispositivo, è necessario associare nuovamente il dispositivo viva voce.



Il dispositivo viva voce può essere connesso in modalità wireless a due dispositivi contemporaneamente.

È possibile connettere un altro dispositivo disconnettendo uno dei dispositivi già connessi.



Il dispositivo viva voce può essere utilizzato in modalità wireless tramite un computer.

È possibile utilizzare:

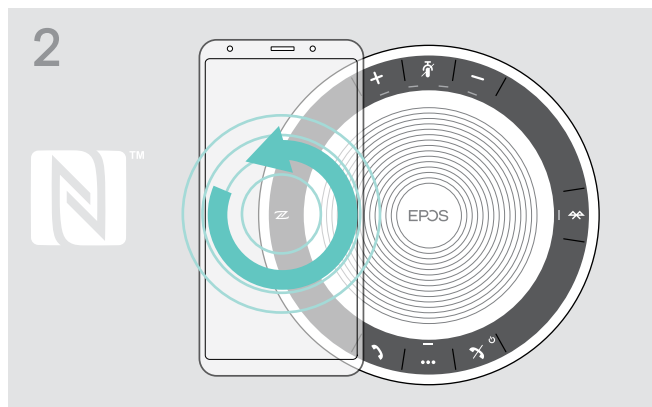
- la funzionalità Bluetooth integrata del computer oppure
- il dongle BTD 800 USB (in dotazione con SP 30+).



## B: Associazione del dispositivo viva voce e di un dispositivo mobile tramite NFC™

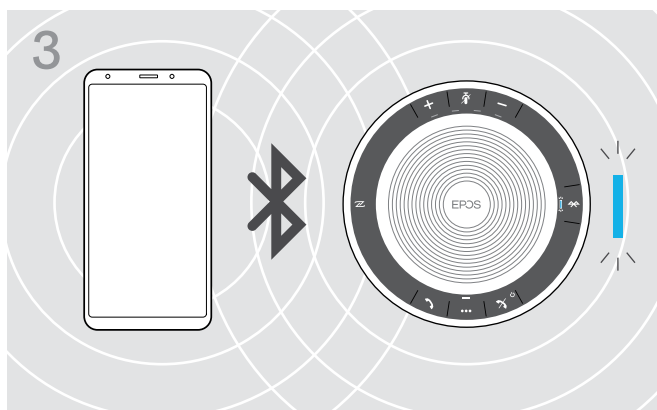


- ▶ Attivare il Bluetooth e NFC (Near Field Communication) sul dispositivo mobile (consultare il manuale di istruzioni del proprio dispositivo mobile).



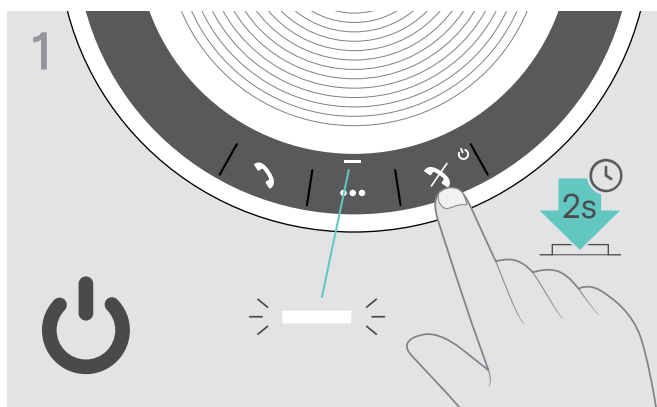
- ▶ Muovere il dispositivo mobile tracciando piccoli cerchi direttamente al di sopra dell'area NFC del dispositivo viva voce.  
Il dispositivo viva voce si attiva automaticamente.

Una volta che il dispositivo viva voce è associato al dispositivo mobile, le spie LED si accendono in blu.

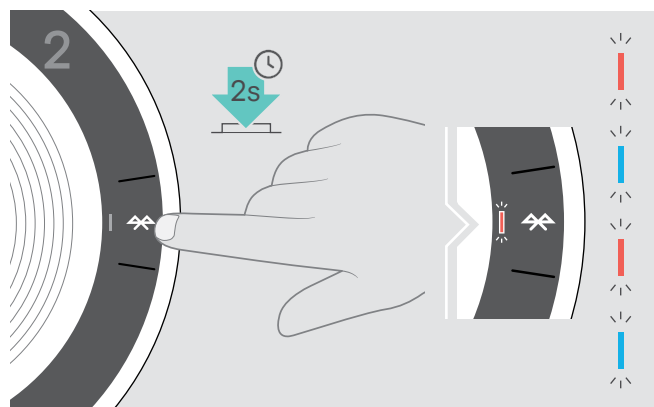


**i** Se necessario: Confermare il dispositivo viva voce sui propri dispositivi mobili.

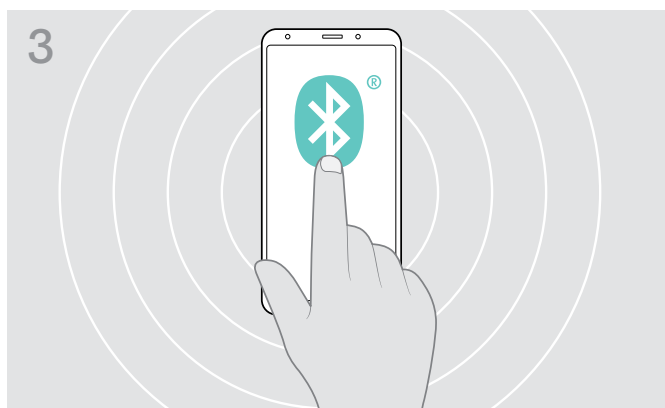
## C: Associazione del dispositivo viva voce e di un dispositivo mobile tramite Bluetooth®



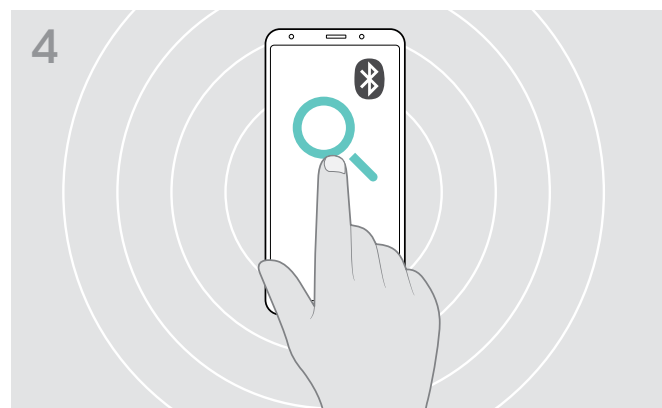
- ▶ Tenere premuto il tasto Accensione/Spegnimento per accendere il dispositivo viva voce. Le spie LED si accendono in bianco.



- ▶ Tenere premuto il tasto Bluetooth fino a quando il LED non lampeggia in blu e rosso. Il dispositivo viva voce è in modalità di associazione.



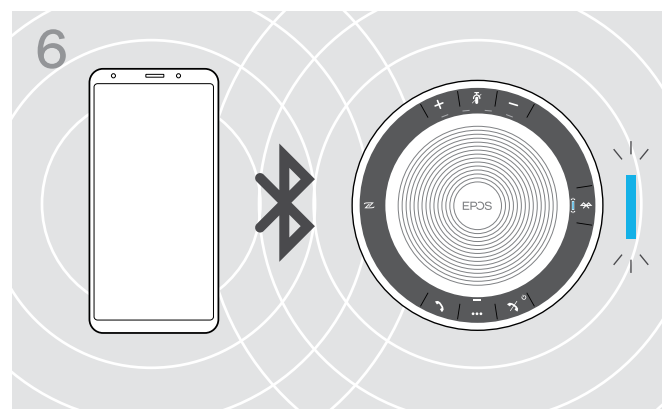
- ▶ Abilitare la visibilità Bluetooth sul dispositivo viva voce (consultare il manuale di istruzioni del proprio dispositivo mobile).



- ▶ Avviare la ricerca di dispositivi Bluetooth. Vengono visualizzati tutti i dispositivi disponibili nei pressi del dispositivo mobile.

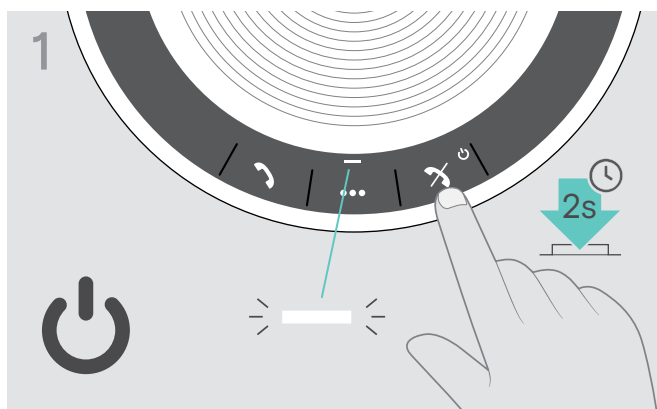


- ▶ Selezionare «SP 30»\* per stabilire una connessione Bluetooth con il dispositivo viva voce.  
\* È possibile modificare il nome predefinito «SP 30» tramite [EPOS Connect](#).

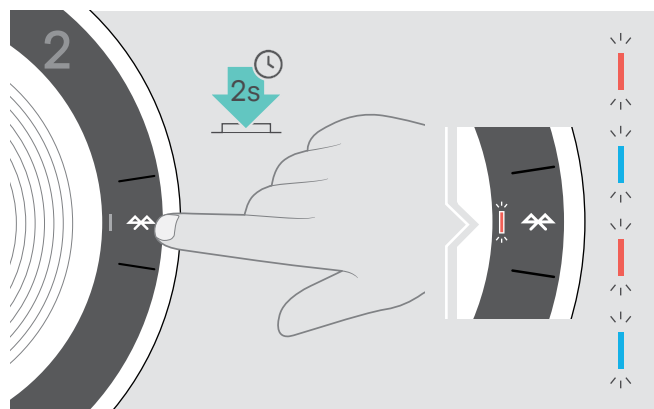


- Una volta che il dispositivo viva voce è associato al telefono cellulare, le spie LED si accendono in blu.

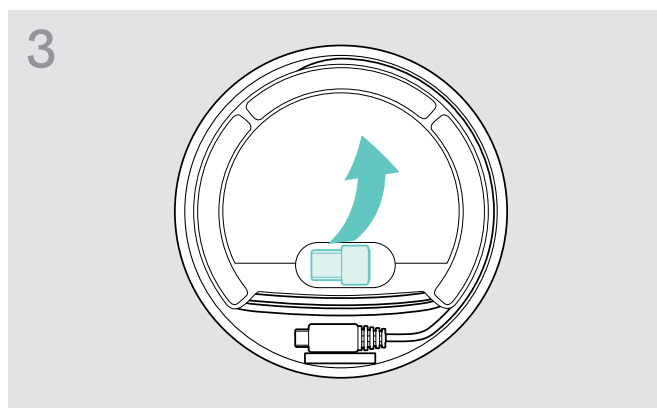
## D: Connessione del dongle Bluetooth® a un computer e associazione del dispositivo viva voce



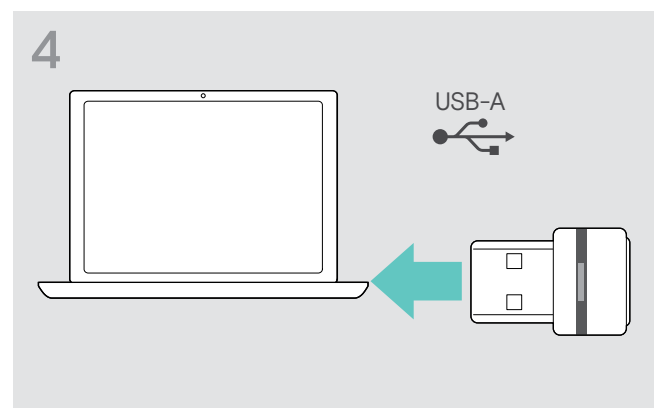
- ▶ Tenere premuto il tasto Accensione/Spegnimento per accendere il dispositivo viva voce. Le spie LED si accendono in bianco.



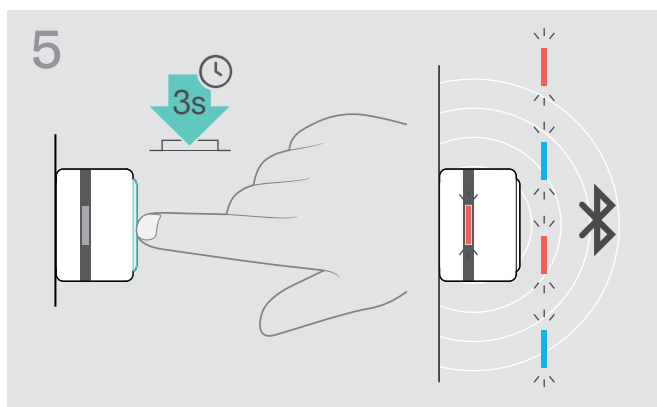
- ▶ Tenere premuto il tasto Bluetooth fino a quando il LED non lampeggia in blu e rosso. Il dispositivo viva voce è in modalità di associazione.



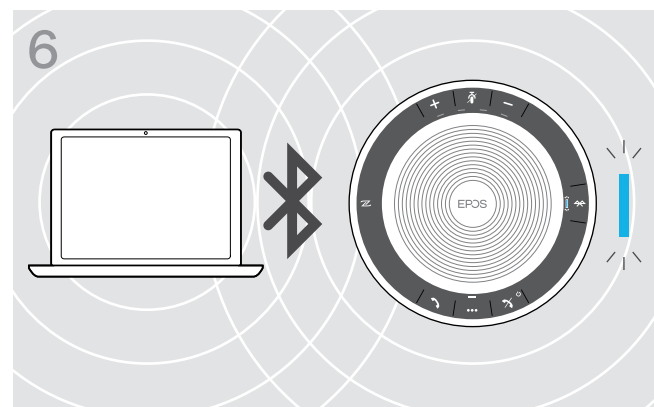
- ▶ Rilasciare il dongle dalla sua posizione di conservazione. Il dongle BTD 800 USB viene fornito in dotazione con SP 30 +.



- ▶ Inserire il dongle nella porta USB del computer.



- ▶ Tenere premuto il tasto del dongle fino a quando il LED non lampeggia in blu e rosso. Il dongle è in modalità di associazione.



- Una volta che il dispositivo viva voce è associato con il dongle, le spie LED si accendono in blu.

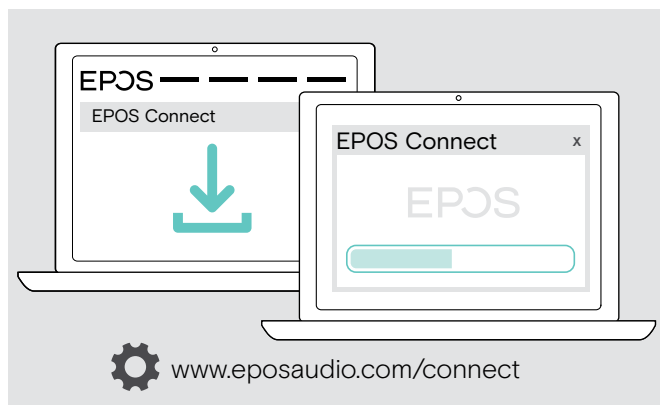
## Installazione del software EPOS

Il software gratuito di EPOS aggiunge valore ai prodotti EPOS. Questo software consente una facile impostazione, configurazione e aggiornamento del dispositivo viva voce.

Esempi delle impostazioni e configurazioni supportate in **EPOS Connect**:

- Bluetooth attivo/disattivo,
- Nome del dispositivo
- Modalità personale/condivisa,
- Gestione dell'elenco di associazione
- Suoni e notifiche, compresa la lingua degli annunci vocali
- Reset delle impostazioni di fabbrica

**EPOS Connect** offre ulteriori configurazioni e impostazioni. Consultare le opzioni nel software.



- ▷ Scaricare il software dall'indirizzo [www.eposaudio.com/connect](http://www.eposaudio.com/connect).
- ▷ Installare il software.  
È necessario avere diritti di amministratore sul proprio computer. Se necessario, contattare il proprio reparto IT.

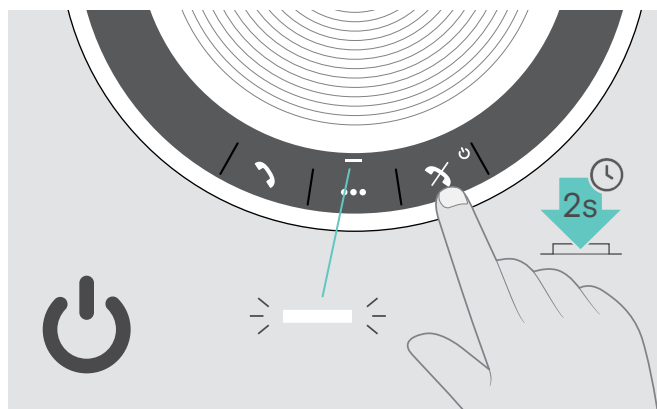
Per effettuare chiamate tramite computer:

- ▷ Installare un softphone (software VoIP) o contattare il proprio amministratore per ricevere assistenza.

## Utilizzo del dispositivo viva voce

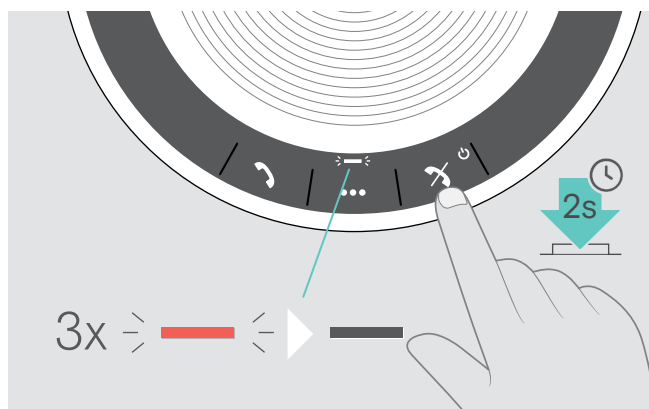
### Accensione e spegnimento del dispositivo viva voce

#### Accensione del dispositivo viva voce



- ▶ Tenere premuto il tasto Accensione/Spegnimento. Le spie LED si accendono in bianco.

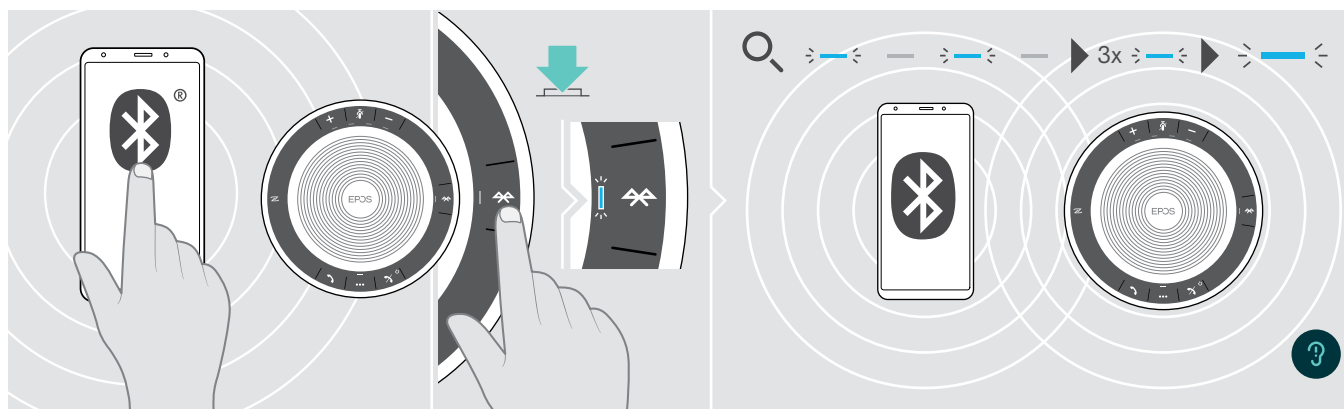
#### Spegnimento del dispositivo viva voce



- ▶ Tenere premuto il tasto Accensione/Spegnimento. Il LED lampeggia in rosso tre volte e poi si spegne. Tutte le impostazioni di volume sono salvate automaticamente quando il dispositivo viva voce viene spento.

### Connessione di dispositivi Bluetooth®

Il dispositivo viva voce tenterà per impostazione predefinita di connettersi ai due dispositivi Bluetooth collegati per ultimi. Per ulteriori informazioni in merito alla funzionalità personale/condivisa, consultare la pagina 22.



- ▶ Attivare il Bluetooth sul dispositivo o sui dispositivi associati.

Se il LED del Bluetooth non lampeggia in blu (ricerca automatica dopo l'accensione):

- ▶ Premere il tasto Bluetooth per effettuare la connessione manuale.

Il LED lampeggia in blu mentre il dispositivo viva voce cerca di connettersi al dispositivo o ai dispositivi Bluetooth associati in precedenza.

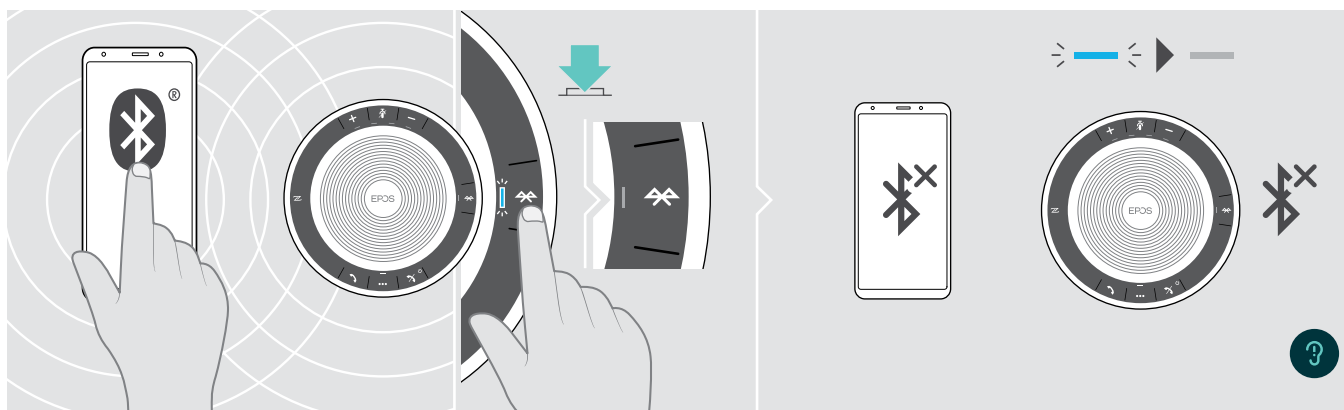
Una volta stabilita la connessione, le spie LED si accendono in blu.

#### i

Al dispositivo viva voce possono essere connessi contemporaneamente un massimo di due degli otto dispositivi Bluetooth associati.

La ricerca dei dispositivi associati scade se non viene trovato alcun dispositivo. In seguito, le connessioni devono essere stabilite manualmente sul dispositivo Bluetooth associato oppure premendo il tasto Bluetooth sul dispositivo viva voce

## Disconnessione del dispositivo o dei dispositivi Bluetooth®

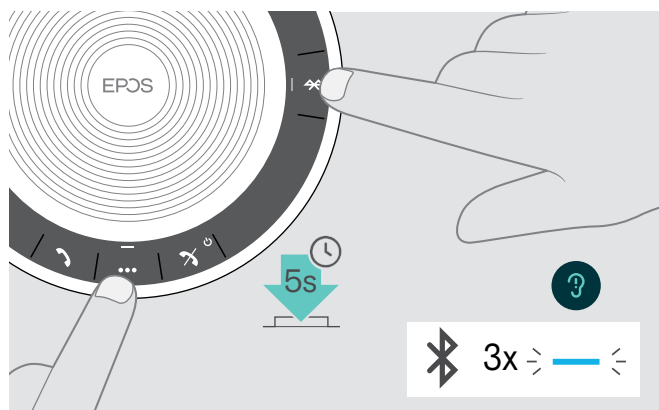


- ▶ Premere il tasto Bluetooth. Il LED si spegne.  
**OPPURE** Disattivare il Bluetooth sul dispositivo connesso.

Per riconnettere i dispositivi Bluetooth associati:

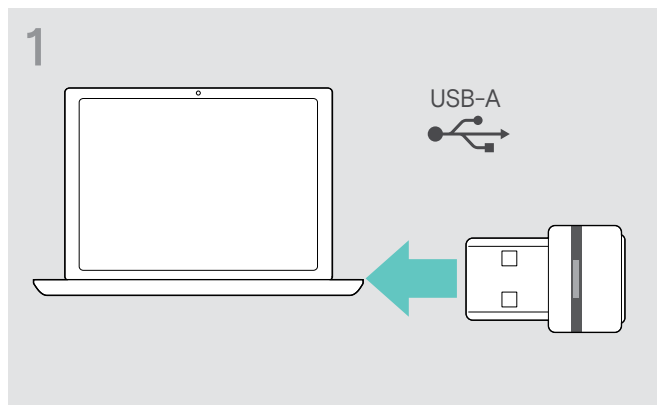
- ▶ Premere di nuovo il tasto.

## Cancellazione dell'elenco di associazione del dispositivo viva voce

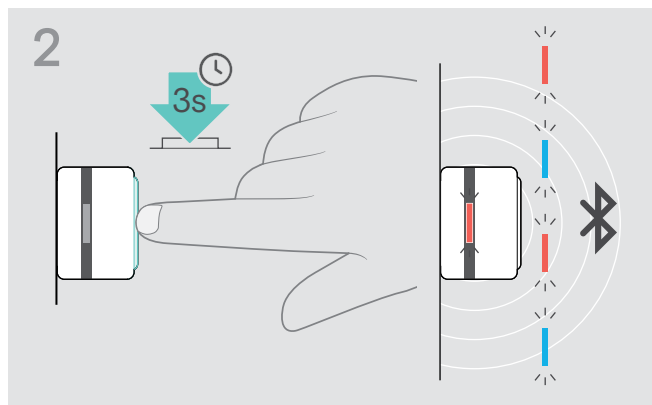


- ▶ Tenere premuto il tasto multifunzione e il tasto Bluetooth fino a quando non si sente un annuncio vocale. Il LED lampeggia in blu tre volte per indicare che l'elenco di associazione è stato cancellato.

## Cancellazione dell'elenco di associazione del dongle

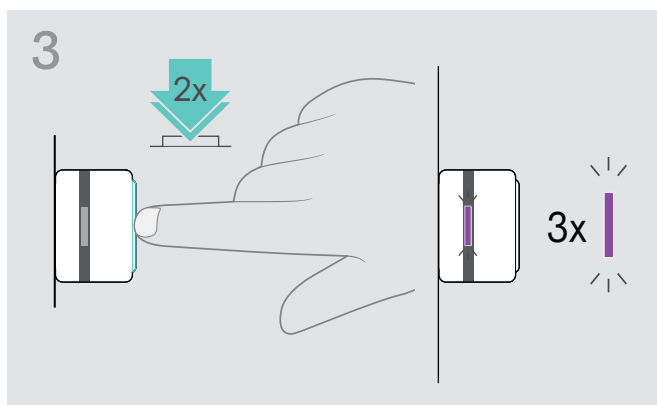


▷ Inserire il dongle nella porta USB del computer.



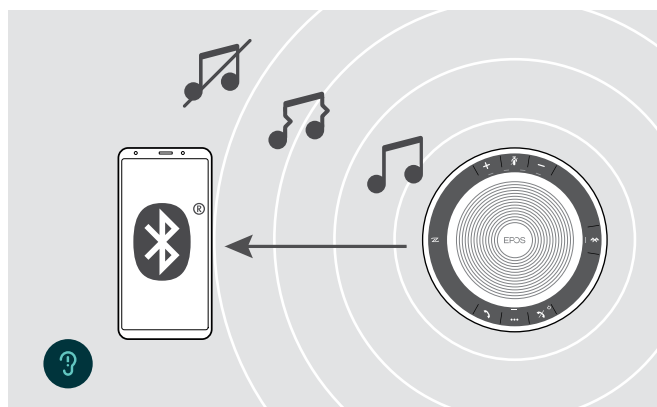
▷ Tenere premuto il tasto fino a quando il LED non lampeggia in blu e rosso.

▷ Sforare due volte il tasto.  
Il LED lampeggia in viola tre volte per indicare che l'elenco di associazione è stato cancellato.  
Il dongle entra automaticamente in modalità di associazione.

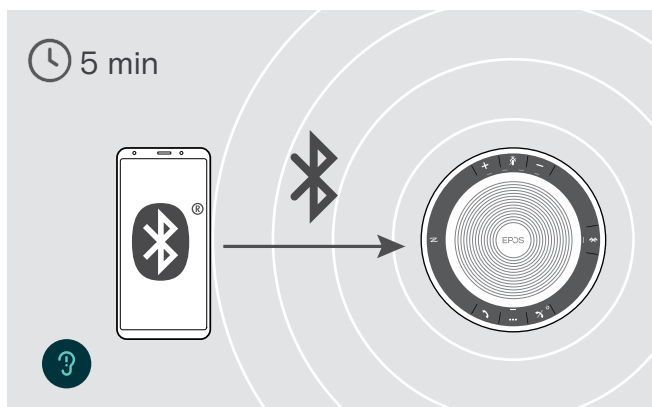


## Portata di trasmissione del Bluetooth®

La chiamata e la riproduzione audio è possibile solo nella portata di trasmissione Bluetooth dei dispositivi. La portata di trasmissione dipende largamente dalle condizioni ambientali come lo spessore e la composizione delle pareti, ecc. In assenza di ostacoli, la portata di trasmissione di gran parte dei telefoni cellulari e dei dispositivi Bluetooth raggiunge i 25 m.



Se si esce dalla portata di trasmissione Bluetooth, la qualità audio peggiorerà gradualmente fino a quando i dispositivi connessi non verranno disconnessi.



Se si rientra nella portata di trasmissione Bluetooth **in un breve periodo di tempo**, il dispositivo viva voce proverà a ripristinare la connessione o le connessioni (solo in modalità personale).

Se si trascorre **un periodo di tempo più lungo** al di fuori della portata di trasmissione Bluetooth:

▷ Premere il tasto Bluetooth per effettuare la connessione manuale.

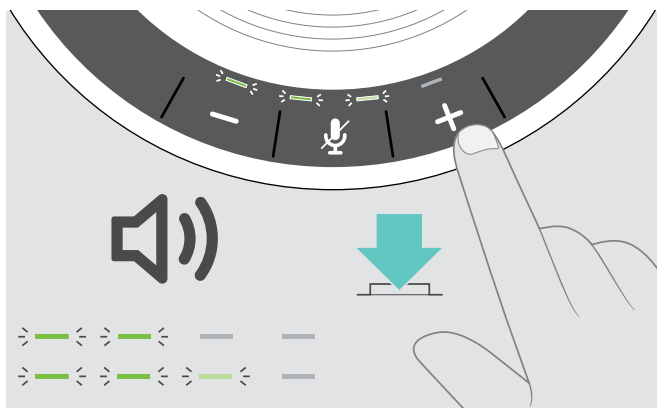
## Regolazione del volume



È possibile regolare tre impostazioni di volume indipendenti per il dispositivo viva voce:

1. Volume della chiamata: durante una chiamata attiva
2. Volume dell'audio: durante lo streaming audio
3. Volume della suoneria, dei segnali acustici e degli annunci vocali: in modalità inattiva (nessuna chiamata attiva o audio in streaming)

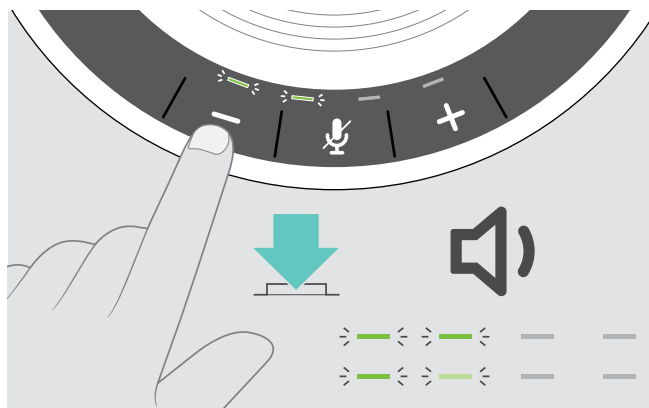
### Aumento del volume



- ▶ Premere il tasto +

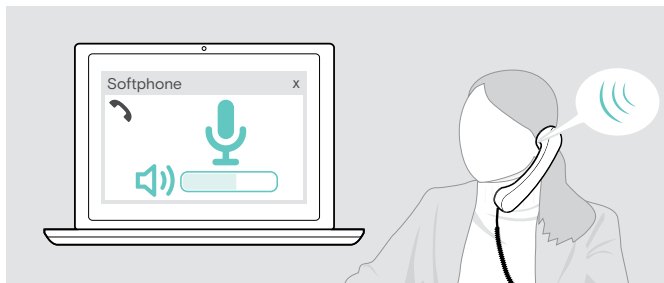
I LED e il volume verranno aumentati o ridotti di mezzo incremento con ciascuna pressione del tasto.

### Diminuzione del volume



- ▶ Premere il tasto -

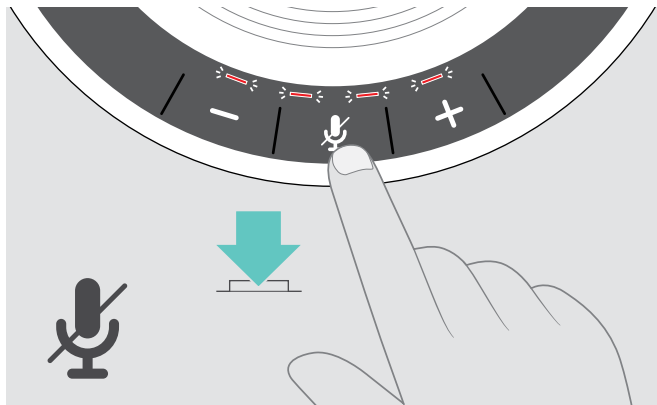
## Regolazione del volume del microfono del dispositivo viva voce per i softphone



- ▶ Telefona a qualcuno con il tuo dispositivo collegato: in questo modo potrai trovare la corretta impostazione di volume per il microfono.
- ▶ Regola il volume del microfono nell'applicazione softphone e/o nell'applicazione audio del PC.

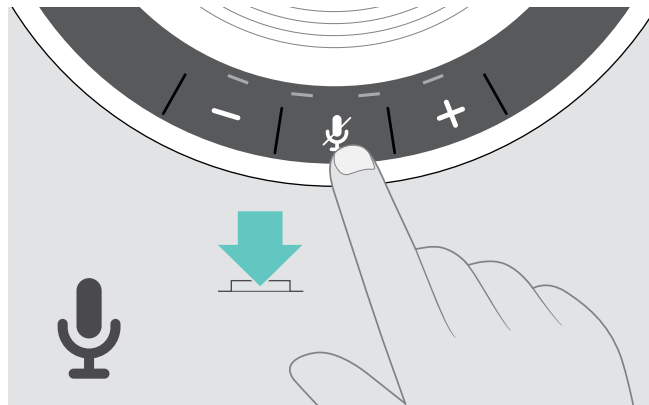
## Disattivazione del microfono

### Disattivazione del microfono



- ▶ Premere il tasto Disattivazione del microfono. I LED si accendono in rosso.

### Riattivazione del microfono

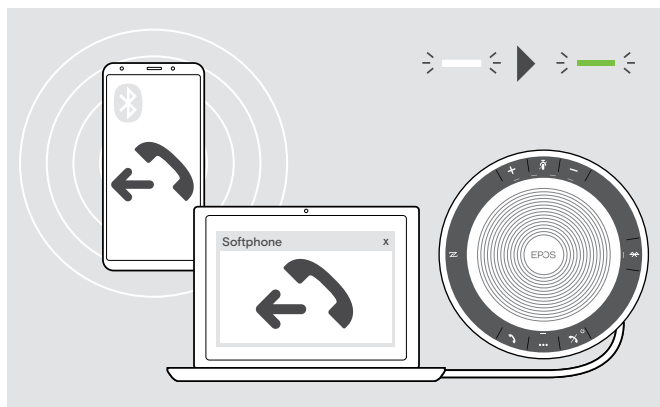


- ▶ Premere di nuovo il tasto. I LED si spengono.



# Esecuzione di chiamate tramite il dispositivo viva voce

## Esecuzione di una chiamata



- ▶ Avviare la chiamata sul dispositivo connesso. Le spie LED si accendono in verde.

Se la chiamata non viene trasferita automaticamente al dispositivo viva voce:

- ▶ Premere il tasto di sgancio del dispositivo viva voce oppure utilizzare la funzionalità di trasferimento sul dispositivo cellulare.

## Accettazione/Rifiuto/Conclusione di una chiamata



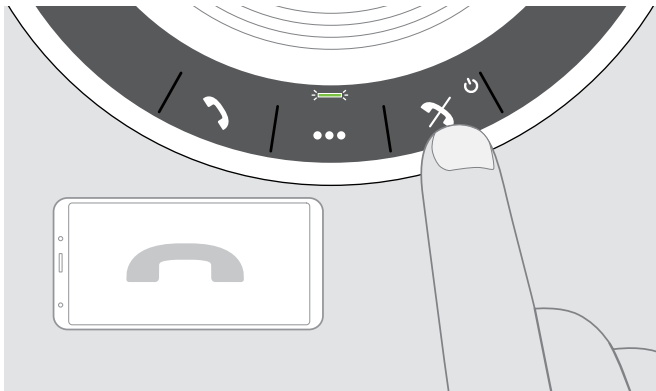
Quando si riceve una chiamata:  
Si sente una suoneria e il LED lampeggia in verde.

### Accettazione/Messa in attesa di una chiamata



|     |  |   |
|-----|--|---|
|     |  | Accetta una chiamata                        |
| LED |  |   |
|     |  | Mette in attesa una chiamata attiva (pausa) |
| LED |  |   |

### Rifiuto/Conclusione di una chiamata



|     |  |                       |
|-----|--|-----------------------|
|     |  | Rifiuta una chiamata  |
| LED |  |                       |
|     |  | Conclude una chiamata |
| LED |  |                       |

## Ricomposizione

|     |  |                           |
|-----|--|---------------------------|
|     |  | Ricomponi l'ultimo numero |
| LED |  |                           |
|     |  | Annulla la ricomposizione |
| LED |  |                           |

## Utilizzo dell'assistente vocale o della composizione vocale

L'assistente vocale e la composizione vocale vengono supportati solo per il dispositivo o i dispositivi connessi tramite Bluetooth. La funzionalità disponibile dipende dal dispositivo connesso.

|  |  |   |
|--|--|---|
|  |  | Attiva l'assistente o la composizione vocale  |
|  |  | Annulla l'assistente o la composizione vocale |

**3x**

**i** Viene utilizzato l'ultimo dispositivo Bluetooth connesso per l'assistente o la composizione vocale.

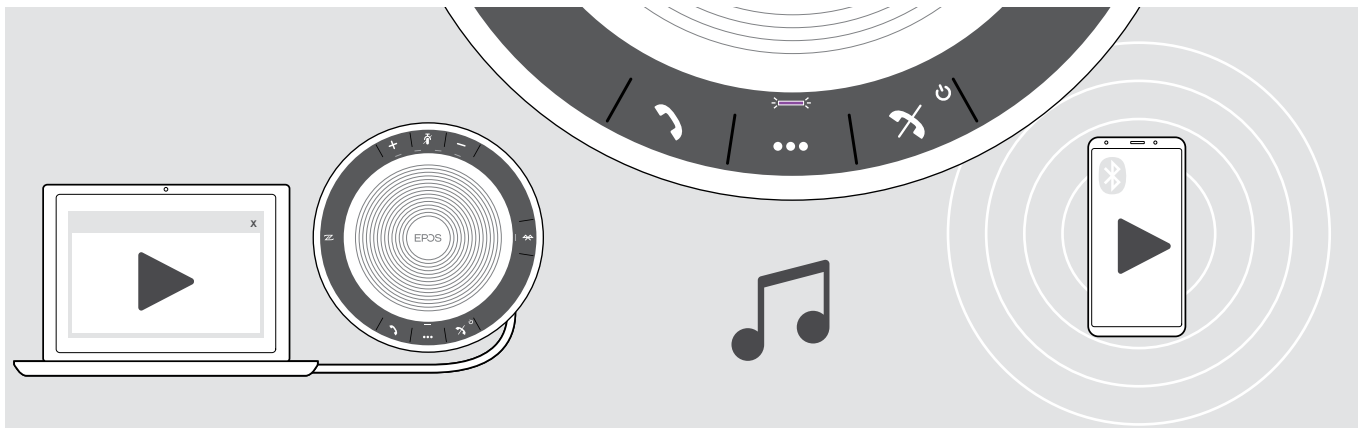




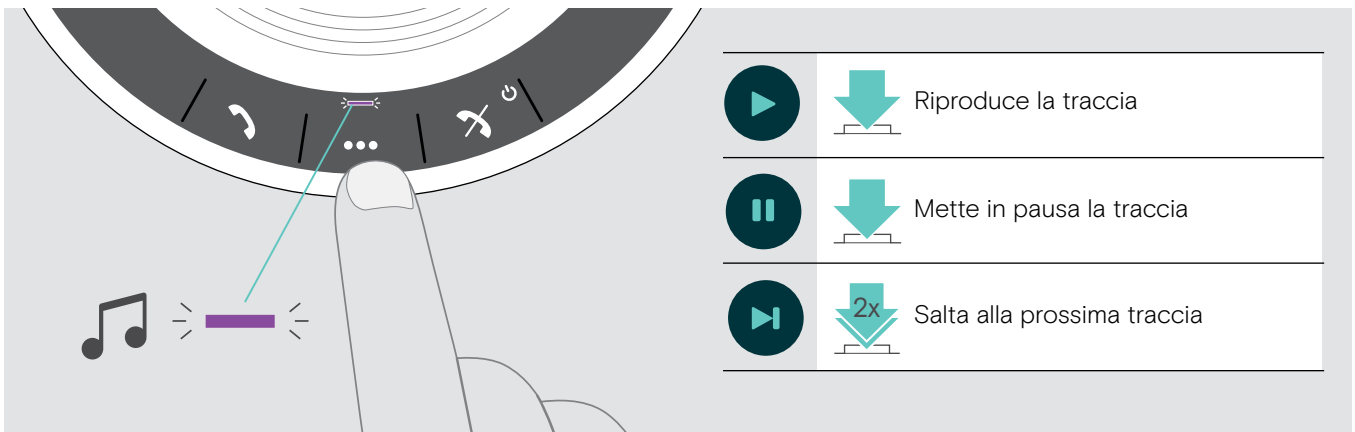


## Ascolto della musica tramite il dispositivo viva voce – Riproduzione audio

È possibile ascoltare la riproduzione audio tramite il dispositivo USB o Bluetooth connesso.



### Controllo della riproduzione audio attiva



Se si riceve e accetta una chiamata, la riproduzione audio viene messa in pausa e riavviata dopo la chiamata, se questa funzionalità è supportata dal dispositivo connesso.

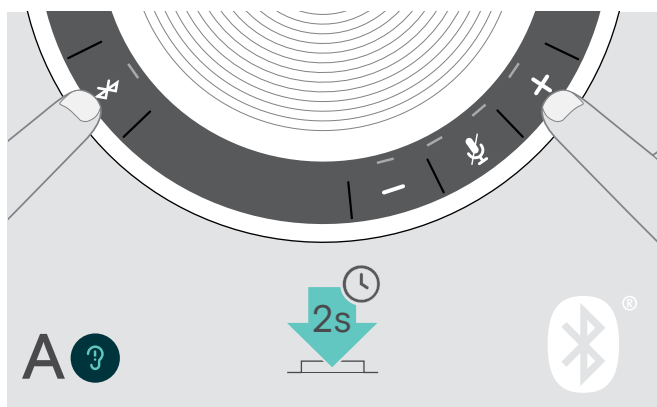
## Funzioni aggiuntive

### Passaggio fra la modalità Bluetooth® personale e quella condivisa

Se il dispositivo viva voce viene utilizzato come **dispositivo personale**, questo cerca automaticamente di connettersi agli ultimi otto dispositivi associati. In questa configurazione, utilizzare la **Modalità personale** (Impostazione predefinita).

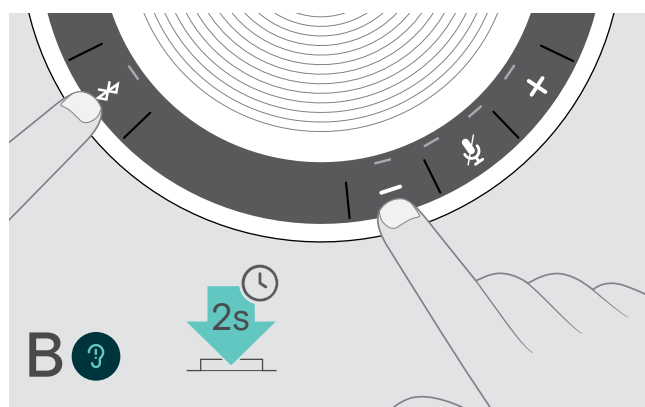
Se il dispositivo viva voce viene utilizzato come **dispositivo condiviso**, è possibile che non si desideri effettuare la connessione ai dispositivi associati in precedenza. In questa configurazione, utilizzare la **Modalità condivisa**. In questa modalità, è necessario effettuare l'associazione ogniqualvolta in cui si connette un dispositivo tramite Bluetooth.

#### Attivazione della Modalità personale



- ▶ Premere il tasto Bluetooth e poi il tasto +. Viene presentato un annuncio vocale.

#### Attivazione della Modalità condivisa



- ▶ Premere il tasto Bluetooth e poi il tasto -. Viene presentato un annuncio vocale.

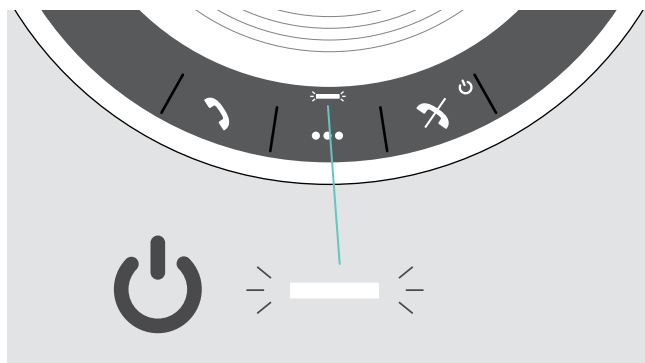
Dopo avere modificato la modalità, l'elenco delle associazioni viene cancellato ed è necessario effettuare nuovamente l'associazione dei dispositivi (consultare la pagina 7).

### Risveglio dallo standby

Il dispositivo viva voce entra automaticamente in modalità standby dopo un po' di tempo per risparmiare energia in base allo stato di connessione, all'attività, ecc.



Mentre è in standby, il LED di attività viene smorzato e tutti gli altri LED sono spenti.



- ▶ Premere qualsiasi tasto oppure connettere l'USB per terminare la modalità di standby.



Dopo un po' di tempo in modalità di standby, il dispositivo viva voce si spegne se non ci sono connessioni attive e se non è collegato a una fonte di alimentazione.

## Consultazione dello stato della batteria



- ▶ Premere il tasto Stato della batteria. I LED si accendono brevemente.

| LED | Stato della batteria   |
|-----|--|
|     | 100%   |
|     | fra 75% e 100%   |
|     | 75%  |
|     | fra 50% e 75%  |
|     | 50%  |
|     | fra 25% e 50%  |
|     | 25%  |
|     | fra 10% e 25%  |
|     | batteria quasi scarica: Il LED lampeggia in rosso                |
|     | ▶ Ricaricare il dispositivo viva voce (consultare la pagina 24). |

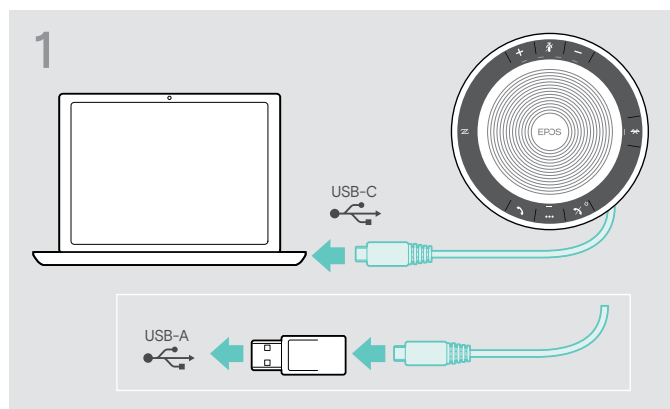


## Ricarica del dispositivo viva voce

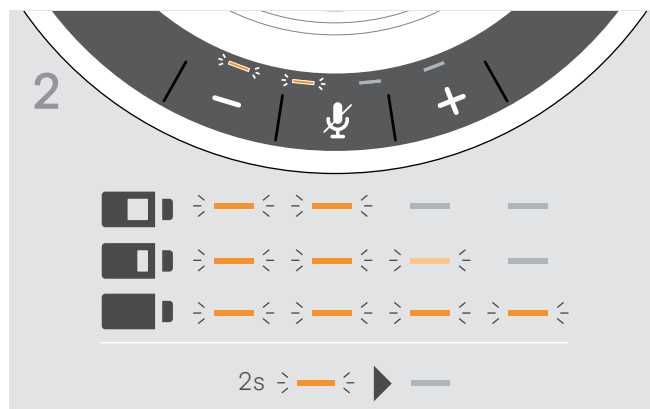
Quando il livello di ricarica della batteria scende sotto il 10%, il LED lampeggia in rosso. Quando la batteria è scarica, il dispositivo viva voce si spegne automaticamente.

Se non si utilizza il dispositivo viva voce per un intervallo di tempo prolungato, si consiglia di ricaricarlo ogni tre mesi.

È necessario ricaricare il dispositivo viva voce a prescindere dallo stato di alimentazione (acceso o spento).

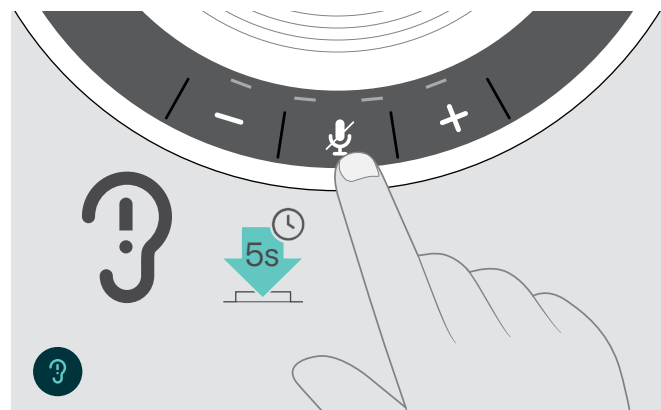


- Collegare il connettore USB a una porta USB-C o USB-A del computer oppure a una fonte di alimentazione USB. Il dispositivo viva voce si accende.



- La batteria viene ricaricata. I LED si accendono brevemente e mostrano il livello di ricarica della batteria.

## Abilitazione/Disabilitazione degli annunci vocali



In modalità inattiva (nessuna chiamata attiva o musica in riproduzione):

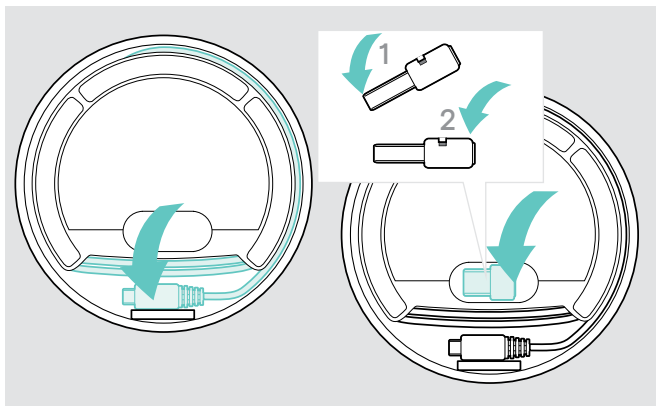
- Tenere premuto il tasto di disattivazione del microfono fino a quando il dispositivo viva voce non presenta un annuncio vocale che indica l'attivazione o la disattivazione degli annunci vocali.

Se gli annunci vocali vengono disattivati, verrà presentata invece una segnalazione acustica.

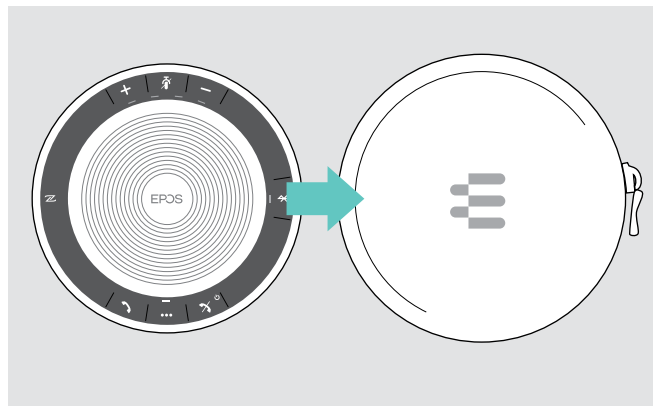
## Manutenzione e aggiornamento dei prodotti

### Conservazione e trasporto del dispositivo viva voce

Conservare il dispositivo viva voce in un ambiente asciutto e pulito. Quando non viene utilizzato, conservare il prodotto nella sua custodia. In questo modo è possibile prevenire graffi e conservare il prodotto in buone condizioni.



- ▷ Avvolgere il cavo USB.
- ▷ Posizionare il dongle nell'apposito scomparto.



- ▷ Mettere il dispositivo viva voce nella custodia.

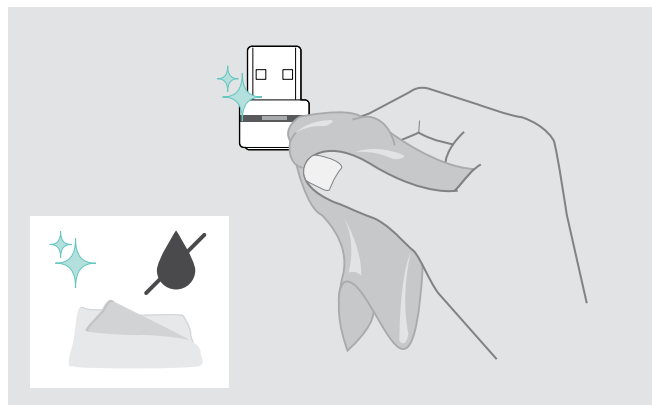
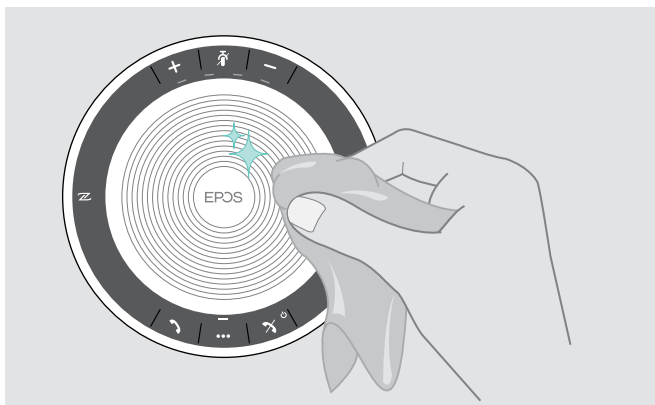
### Pulizia dei prodotti

#### ATTENZIONE

**I liquidi possono causare danni ai componenti elettronici del prodotto!**

L'infiltrazione dei liquidi nell'involucro del dispositivo può causare un cortocircuito e danneggiare i componenti elettronici.

- ▷ Tenere i liquidi a debita distanza dal prodotto.
  - ▷ Non utilizzare solventi o detersivi.
- 
- ▷ Utilizzare solo un panno asciutto per pulire il prodotto.



## Sostituzione/Rimozione della batteria ricaricabile del dispositivo viva voce

### ATTENZIONE

Questa operazione potrebbe danneggiare il prodotto!

Durante il periodo di garanzia, far sostituire la batteria ricaricabile solo da un centro di assistenza autorizzato di EPOS. Qualsiasi altro tipo di intervento invaliderà la garanzia.

- ▶ Contattare un centro di assistenza EPOS nel caso in cui sia necessario sostituire la batteria ricaricabile. Per informazioni sui partner di assistenza EPOS di zona, visitare il sito [www.eposaudio.com](http://www.eposaudio.com).

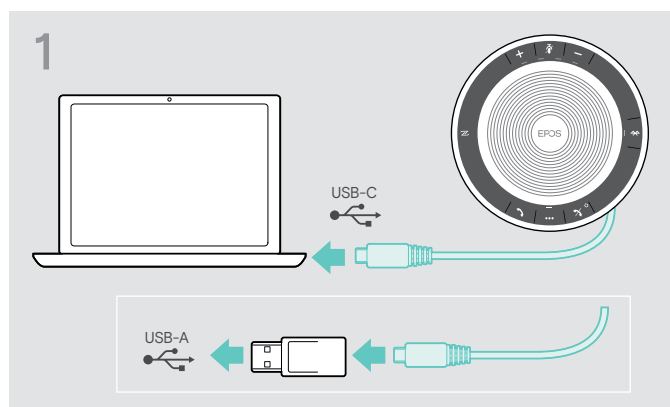
Fuori dal periodo di garanzia, la batteria può essere rimossa o sostituita solo da un centro di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato del reparto di assistenza o IT. Le istruzioni per i tecnici qualificati su come sostituire o rimuovere la batteria sono disponibili presso il partner di assistenza di EPOS.

## Aggiornamento del firmware dei prodotti

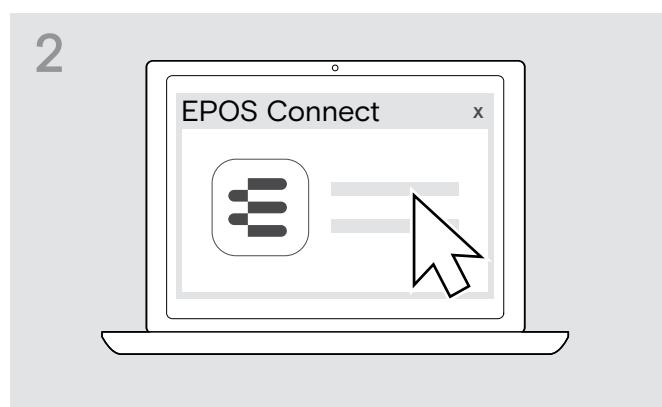
È possibile aggiornare il firmware del dispositivo viva voce e del dongle usando il software gratuito [EPOS Connect](#).

- ▶ Scaricare il software dall'indirizzo [www.eposaudio.com/connect](http://www.eposaudio.com/connect).
- ▶ Installare il software.  
Per installare il software, occorre avere i diritti di amministratore sul proprio computer. Se necessario, contattare il proprio reparto IT.

### Aggiornamento del firmware del dispositivo viva voce

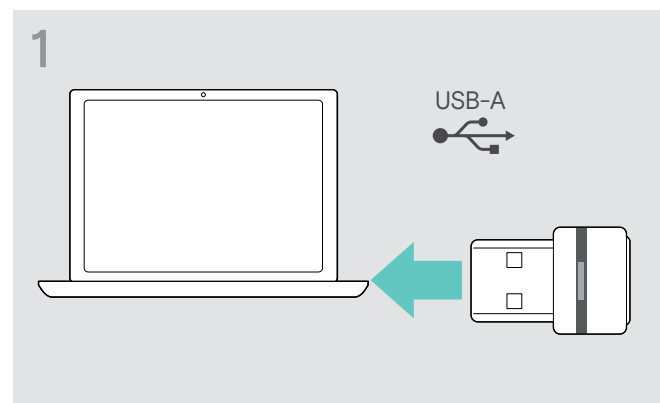


- ▶ Collegare il connettore USB direttamente alla porta USB-C o a una porta USB-A tramite l'adattatore in dotazione. Il dispositivo viva voce si attiva automaticamente.

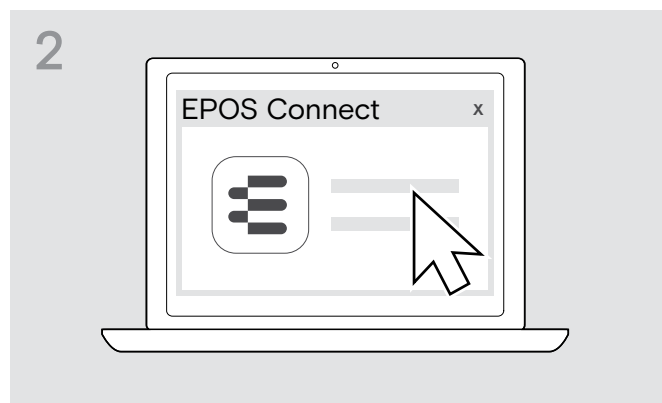


- ▶ Avviare [EPOS Connect](#). [EPOS Connect](#) verificherà se il firmware installato è la versione più recente disponibile sul server di EPOS. Se necessario, eseguire l'aggiornamento alla versione più recente.

### Aggiornamento del firmware del dongle Bluetooth BTD 800 USB



- ▶ Inserire il dongle Bluetooth nella porta USB del computer.



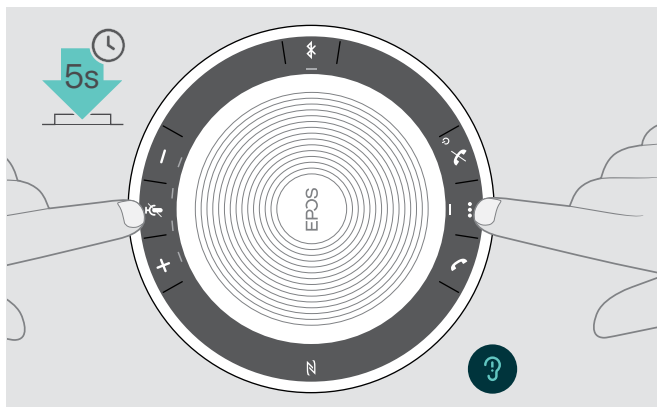
- ▶ Avviare [EPOS Connect](#). [EPOS Connect](#) verificherà se il firmware installato è la versione più recente disponibile sul server di EPOS. Se necessario, eseguire l'aggiornamento alla versione più recente.

## Se si verifica un problema...

| Problema  | Causa probabile   | Soluzione  | Pagina |
|---|---|--|--------|
| Non è possibile accendere il dispositivo viva voce                                  | La batteria è scarica   | ▷ Caricare la batteria.  | 24     |
| Nessun segnale audio  | Connettore USB non inserito correttamente nel computer o nell'adattatore  | ▷ Inserirlo nuovamente.  | 6      |
|   | Il dispositivo viva voce non è associato al dispositivo mobile o al dongle  | ▷ Controllare che il dispositivo viva voce sia associato. Se necessario, associare nuovamente il dispositivo viva voce.                        | 7      |
|   | Il volume è troppo basso  | ▷ Aumentare il volume.   | 14     |
|   | Il dispositivo viva voce è spento   | ▷ Accendere il dispositivo viva voce.  | 12     |
|   | Connessione al computer: Il dispositivo viva voce non è selezionato come dispositivo audio  | ▷ Cambiare le impostazioni audio del computer.   | -      |
| Qualità audio scadente  | È stata superata la portata di trasmissione del Bluetooth   | ▷ Ridurre la distanza fra il dispositivo viva voce e il dispositivo Bluetooth connesso.  | 14     |
| Non è possibile associare o connettere il dispositivo viva voce                     | L'associazione non funziona   | ▷ Controllare che il dispositivo Bluetooth supporti il profilo A mani libere o Cuffie.   | -      |
|   | L'elenco di associazione del dispositivo viva voce è stato cancellato ma è ancora nell'elenco dei dispositivi associati del dispositivo Bluetooth | ▷ Rimuovere il dispositivo viva voce dall'elenco dei dispositivi associati nel dispositivo Bluetooth.<br>▷ Associare nuovamente i dispositivi. | -      |
|   | La distanza è eccessiva durante l'associazione  | ▷ Ridurre la distanza fra il dispositivo viva voce e il dispositivo Bluetooth.   | -      |
|   | Bluetooth non abilitato   | ▷ Assicurarsi che il Bluetooth sia abilitato sul dispositivo viva voce e sul dispositivo con cui si sta effettuando la connessione.            | -      |
| Il LED di attività è smorzato e tutti gli altri LED sono spenti                     | Il dispositivo viva voce è in modalità di standby   | ▷ Premere qualsiasi tasto oppure connettere l'USB per terminare la modalità di standby.  | 22     |
| Non vengono presentati annunci vocali (solo segnalazioni acustiche)                 | Gli annunci vocali sono disattivati   | ▷ Abilitare gli annunci vocali.  | 16     |
| Il dispositivo viva voce non reagisce alla pressione di alcun tasto                 | Il dispositivo viva voce non funziona correttamente   | ▷ Tenere premuto il tasto Accensione/ Spegnimento per dieci secondi per riavviare il dispositivo viva voce.                                    | -      |
|   |   | ▷ Ripristinare le impostazioni predefinite di fabbrica.  | 28     |
| Nessuna connessione Bluetooth con il dongle BTD 800 USB                             | Dongle non inserito correttamente nel computer  | ▷ Inserire nuovamente il dongle.   | 10     |
|   | Il dongle e il dispositivo viva voce non sono connessi  | ▷ Associare il dongle e il dispositivo viva voce.  | 10     |
| Il dispositivo viva voce o il dongle non accettano nuovi dispositivi (Associazione) | L'elenco di associazione è disturbato   | ▷ Cancellare l'elenco dei dispositivi già associati al dispositivo viva voce.  | 13     |
|   |   | ▷ Cancellare l'elenco dei dispositivi già associati al dongle.   | 14     |

In caso di problemi non elencati nella tabella o se il problema non è risolvibile con le soluzioni proposte, contattare un partner EPOS di zona per ottenere assistenza. Per informazioni sui partner EPOS di zona, consultare il sito [www.eposaudio.com](http://www.eposaudio.com).

## Ripristino delle impostazioni predefinite di fabbrica del dispositivo viva voce



- ▶ Tenere premuto il tasto di disattivazione del microfono e il tasto multifunzione fino a quando il dispositivo non si riavvia. Tutte le impostazioni e l'elenco di associazione vengono cancellati.

## Specifiche

### Dispositivo viva voce EXPAND SP 30

|   |  |                 |
|---|--|-----------------|
| Dimensioni (Ø x A)                      | 120 x 37 mm/4,72 x 1,47 in                                     |                 |
| Peso                                    | circa 314 g/11,08 oz   |                 |
| Tempo di conversazione                  | fino a 18 ore  |                 |
| Tempo di ricarica                       | circa 3 h e 20 min   |                 |
| Tensione di ricarica massima            | 5 V/corrente max 500 mA (computer)/1300 mA (caricatore rapido) |                 |
| Batteria ricaricabile (integrata)       | Polimeri di litio; 3,7 V/1110 mAh                              |                 |
| Tipo di altoparlante                    | dinamico, magnete di neodimio                                  |                 |
| Risposta in frequenza dell'altoparlante | Modalità di comunicazione (USB/Bluetooth)                      | 150 – 7.500 Hz  |
|   | Modalità musicale (USB/Bluetooth)                              | 100 – 20.000 Hz |
| Tipo di microfono                       | MEMS digitale  |                 |
| Risposta in frequenza del microfono     | 150 – 7.500 Hz (USB/Bluetooth)                                 |                 |
| Connettore                              | USB-C  |                 |

### Dongle Bluetooth® BTD 800 USB

|                        |                                      |
|------------------------|--------------------------------------|
| Dimensioni (L x A x P) | 22 x 16 x 6 mm/0,87 x 0,63 x 0,24 in |
| Peso                   | 2 g/0,07 oz/0,004 lb                 |

### Bluetooth®

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Bluetooth                 | Dispositivo viva voce: versione 5.0/ classe 1<br>Dongle: versione 4.2/ classe 1  |
| Portata                   | fino a 25 m (in base al dispositivo)   |
| Frequenza di trasmissione | 2402 – 2480 MHz  |
| Profili                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Profilo della cuffia <b>HSP</b> (versione 1.2)</li> <li>• Profilo a mani libere <b>HFP</b> (versione 1.7)</li> <li>• Profilo di distribuzione audio avanzata <b>A2DP</b> (versione 1.3)</li> <li>• Profilo di controllo remoto audio e video <b>AVRCP</b> (versione 1.6)</li> <li>• Profilo di ID del dispositivo <b>DI</b> (versione 1.3)</li> </ul> |
| Potenza in uscita         | Dispositivo viva voce: max 10 dBm<br>Dongle: max 8 dBm   |
| Sensibilità tipica        | -89 dBm  |

### Dispositivo viva voce | BTD 800 USB

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Intervallo di temperatura | di funzionamento: da +10 °C a +40 °C/da +50 °F a +104 °F<br>di conservazione: da -20 °C a +60 °C/da -4 °F a +140 °F |
| Umidità relativa          | di funzionamento: dal 20% all'85%<br>di conservazione: dal 10% al 95%   |

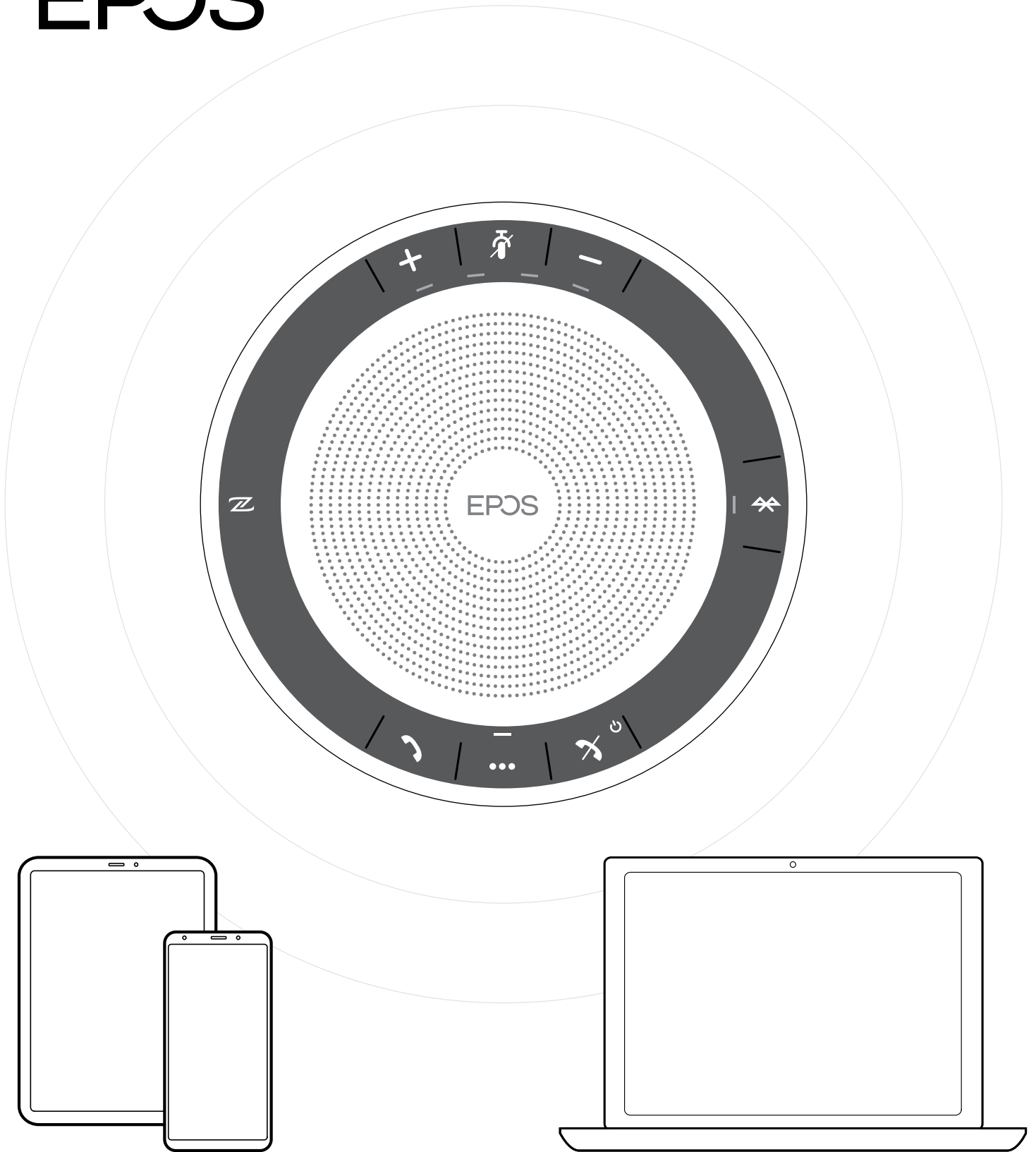
### Marchi commerciali

I marchi testuali e i loghi Bluetooth® sono marchi di fabbrica registrati di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo da parte di DSEA A/S avviene dietro licenza.

N-Mark è un marchio di fabbrica o un marchio di fabbrica registrato di NFC Forum, Inc. negli USA e in altri paesi.

USB Type-C™ e USB-C™ sono marchi di fabbrica di USB Implementers Forum.

# EPOS



DSEA A/S

Kongebakken 9, DK-2765 Smørum, Denmark

[www.eposaudio.com](http://www.eposaudio.com)

Publ. 10/20, A04